MIKI TAKESHIMA

Transcription

ろっぽんぎ

六本木

www.miki-cours-japonais.com

Transcription
avec kana

東京(とうきょう)、六本木(ろっぽんぎ)は大(おお)きなまちです。

六本木(ろっぽんぎ)の名前(なまえ)は、昔(むかし)、六本(ろっぽん)の松(まつ)があったからとか、

6人(にん)の大名(だいみょう)の家(いえ)があったからとも言(い)われています。

でも、昔(むかし)の六本木(ろっぽんぎ)をそうぞうするのはとても難(むずか)しいです。

なぜなら、六本木(ろっぽんぎ)はビルが多(おお)いし、会社(かいしゃ)や飲(の)み屋(や)さんが

たくさんあるからです。夜(よる)はとてもにぎやかになります。

六本木(ろっぽんぎ)に行くのは地下鉄(ちかてつ)がべんりです。

六本木(ろっぽんぎ)には2(ふた)つの有名(ゆうめい)な大(おお)きいビルがあります。

六本木(ろっぽんぎ)ヒルズと、東京(とうきょう)ミッドタウンです。

この2(ふた)つのビルができてから、まちは少(すこ)し変(か)わりました。

2003年(ねん)にできた六本木(ろっぽんぎ)ヒルズは、238メートルでオフィスが

たくさんありますが、タワーマンションと呼(よ)ばれている

高級(こうきゅう)なマンションも入(はい)っています。また、美術館(びじゅつかん)や映画館(えいがかん)もあります。

Transcription
avec kana

新しい(あたら)「スーパーマリオ」の映画(えいが)のために、

期間限定(きかんげんてい)で「スーパーマリオシアター」ができていました。

私(わたし)が行(い)った時(とき)は、大(おお)きなマリオの広告(こうこく)があってびっくりしました。

あと、ビルの前(まえ)には、アートのイベントのオブジェもありました。

もう1(ひと)つのビル、東京(とうきょう)ミッドタウンは2007年(ねん)に建(た)てられた、248メートル、

54階建(かいだ)てのビルです。中(なか)には色々(いろいろ)なお店(みせ)や、レストラン、オフィス、

ホテルなどが入(はい)っています。ミッドタウンの「タウン」は英語(えいご)で

「まち」という意味(いみ)です。だから、まるでここは、六本木(ろっぽんぎ)の中(なか)の

もう1(ひと)つのまちみたいです。近代的(きんだいてき)なビルですが、建物(たてもの)の中(なか)や外(そと)に

みどりが多(おお)いのがとくちょうてきです。外(そと)はオープンスペースで

天気(てんき)がいいときは、たくさんの人(ひと)が食(た)べたり飲(の)んだり休(やす)んだりしています。

ここには25種類(しゅるい)くらいの鳥(とり)も来(く)るそうです。

東京(とうきょう)のまんなかなのにすごいですね。

Transcription
sans kana

東京、六本木は大きなまちです。

六本木の名前は、昔、六本の松があったからとか、

6人の大名の家があったからとも言われています。

でも、昔の六本木をそうぞうするのはとても難しいです。

なぜなら、六本木はビルが多いし、会社や飲み屋さんが

たくさんあるからです。夜はとてもにぎやかになります。

六本木に行くのは地下鉄がべんりです。

六本木には２つの有名な大きいビルがあります。

六本木ヒルズと、東京ミッドタウンです。

この２つのビルができてから、まちは少し変わりました。

2003年にできた六本木ヒルズは、238メートルでオフィスが

たくさんありますが、タワーマンションと呼ばれている

高級なマンションも入っています。また、美術館や映画館もあります。

Transcription
sans kana

新しい「スーパーマリオ」の映画のために、

期間限定で「スーパーマリオシアター」ができていました。

私が行った時は、大きなマリオの広告があってびっくりしました。

あと、ビルの前には、アートのイベントのオブジェもありました。

もう１つのビル、東京ミッドタウンは2007年に建てられた、248メートル、

54階建てのビルです。中には色々なお店や、レストラン、オフィス、

ホテルなどが入っています。ミッドタウンの「タウン」は英語で

「まち」という意味です。だから、まるでここは、六本木の中の

もう１つのまちみたいです。近代的なビルですが、建物の中や外に

みどりが多いのがとくちょうてきです。外はオープンスペースで

天気がいいときは、たくさんの人が食べたり飲んだり休んだりしています。

ここには25種類くらいの鳥も来るそうです。

東京のまんなかなのにすごいですね。

Transcription
français

Roppongi à Tokyo est une ville dans la ville.
Le nom Roppongi vient du fait qu'il y avait autrefois six pins,
ou qu'il y avait six daimyoo.
Cependant, il est très difficile d'imaginer l'ancien Roppongi.
C'est parce qu'il y a beaucoup de gratte-ciel à Roppongi, de nombreuses entreprises et bars. La nuit, c'est très animé.
Le métro est pratique pour se rendre à Roppongi.

Il y a deux grands bâtiments célèbres à Roppongi : Roppongi Hills et Tokyo Midtown. Depuis la construction de ces deux bâtiments, la ville a un peu changé. Roppongi Hills, construit en 2003, fait 238 mètres de haut et abrite de nombreux bureaux, ainsi que des appartements de luxe appelés "tour de résidence". Il y a aussi des musées et des cinémas.

Pour le nouveau film "Super Mario", le "Super Mario Theater" a été créé pour une durée limitée. Quand j'y suis allée, j'ai été surprise par une grande publicité de Mario.De plus, il y avait aussi des sculptures d'art pour un événement devant le bâtiment.

L'autre bâtiment, Tokyo Midtown, a été construit en 2007. Il mesure 248 mètres de haut et compte 54 étages. À l'intérieur, on trouve divers magasins, restaurants, bureaux et même un hôtel.

Le mot "Town" dans "Midtown" signifie "ville" en anglais, ce qui se traduit par "ville" ou "citadine". Ainsi, on dirait qu'il y a une autre ville à l'intérieur de Roppongi. Malgré son architecture moderne, Tokyo Midtown se distingue par la présence abondante de verdure à l'intérieur et à l'extérieur de ses installations. L'espace extérieur est un lieu ouvert où, par beau temps, de nombreuses personnes se réunissent pour manger, boire et se détendre.

Il paraît qu'environ 25 espèces d'oiseaux viennent ici.
C'est incroyable, même si c'est au milieu de Tokyo.

六本木（ろっぽんぎ）

Roppongi Hills　(en anglais)

Adresse : 6-10-1, Roppongi, Minato-ku,Tokyo
Tél : 03-6406-6000
Bureau d'informations :
Langue prises en charge
Japonais/Anglais/Chinois/Coréen/Français

TOKYO MIDTOWN　(en anglais)

Adresse : 9-7-1, Akasaka, Minato-ku,Tokyo
Tél : 03-3475-3100
Bureau d'informations :
Langue prises en charge
Japonais/Anglais/Chinois/Coréen/Italien/Français